STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 15 octobre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO LEVE LA PREMIERE PELLETEE DE TERRE DE LA NOUVELLE ECOLE DE MEDECINE DE L'UNIVERSITE DE BUFFALO

Le bâtiment fera partie d'un carrefour en centre ville de soins médicaux de classe mondiale

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a levé aujourd'hui la première pelletée de terre de l'école de médecine à la pointe de 375 millions de dollars de l'Université de Buffalo. Prévue pour une ouverture à l'automne 2016, la nouvelle Ecole de médecine et biomédecine de l'Université de Buffalo est un projet-phare dans l'histoire de l'université et des efforts de la ville pour se réinventer en tant que destination pour des soins de santé de classe mondiale. Le bâtiment de huit étages et 540 000 pieds carrés, est le premier projet à être financé dans le cadre du programme de subventions du Défi NYSUNY2020, une initiative unique mise en place par le Gouverneur en 2011 pour encourager des plans de développement économique à long terme, du bas vers le haut et sur-mesure, sur les campus SUNY et les communautés environnantes.

« La première pelletée de terre aujourd'hui d'une nouvelle école de médecine à l'Université de Buffalo est une autre démonstration de l'engagement de l'Etat pour revitaliser l'Ouest de New York et raviver Buffalo plus fort que jamais auparavant », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « La région Ouest de New York est en train de devenir l'une des destinations de choix de la nation pour la santé et les sciences médicales, et cette nouvelle école jouera un rôle central en attirant les étudiants, professeurs, chercheurs et docteurs en médecine les meilleurs et les plus brillants, ici à Buffalo. En 2011, nous avons lancé le programme de subventions du Défi NYSUNY2020 parce que nous pensions que les universités comme UB (Université de Buffalo) serviraient de carrefours pour la création d'emplois, la croissance économique et la revitalisation communautaire. Avec la première pelletée de terre d'aujourd'hui, nous continuons de faire de cette vision une réalité. »

La nouvelle école de médecine offrira un enseignement clinique grandement amélioré aux étudiants en médecine d'UB grâce à des laboratoires de simulation et de recherche à la pointe et des synergies avec les partenaires du campus médical de Buffalo Niagara (Buffalo Niagara Medical Campus) (BNMC). Elle permettra de conduire de nouvelles recherches pour des avancées dans les traitements médicaux et technologies de santé, et créera des opportunités pour développer l'industrie de biomédecine

émergente de la région. Le voisinage immédiat bénéficiera d'un accès à des cliniques, de la création de centaines de nouveaux emplois et d'une revitalisation globale de la région.

Le projet de l'école de médecine représente le projet de construction le plus important de l'université en 167 ans et une étape cruciale du plan 2020 d'UB pour poursuivre la recherche répondant aux besoins sociétaux essentiels, offrir aux étudiants des expériences instructives et transformatrices et collaborer plus étroitement avec les communautés locales et mondiales.

Avec une nouvelle école de médecine, UB recrutera 100 nouveaux professeurs de médecine, et élargira la taille de ses classes de médecine passant de 140 à 180 étudiants. Cet afflux de nouveaux talents en médecine à UB procurera à la région un accès à d'autres spécialités cliniques et des soins de santé à la pointe.

« Buffalo continue de se développer et de se renforcer, et la première pelletée de terre d'aujourd'hui de la nouvelle école de médecine de 375 millions de dollars de l'Université de Buffalo en est la preuve irréfutable », a déclaré le Maire, Byron Brown. « Le soutien du Gouverneur Cuomo pour ce projet permettra d'entrer dans une nouvelle ère d'un enseignement de médecine et de soins de santé de grande qualité à Buffalo. Créer la nouvelle école de médecine sur le campus médical en croissance rapide du centre ville est de très bon sens pour le développement économique. Elle fera de notre ville un endroit plus attirant et compétitif pour les personnes qui recherchent un enseignement en médecine, améliorera grandement l'accès aux soins de santé dans la région - en particulier pour les résidents aux faibles revenus et sous-desservis - et amènera des milliers de personnes dans le centre ville de Buffalo sur une base quotidienne, renforçant le coeur de notre ville. »

« La première pelletée de terre d'aujourd'hui marque un moment palpitant de l'histoire de SUNY », a déclaré la Chancelière de SUNY, Nancy L. Zimpher. « L'école de médecine et des sciences biomédicales d'UB sera un catalyseur pour les activités de recherche et les découvertes de pionnier, une destination pour les étudiants et professeurs de l'ensemble de l'Etat de New York et du monde entier qui souhaitent étudier, enseigner, et pratiquer la médecine au plus haut niveau, et un havre de sécurité qui apportera de l'espoir aux patients. »

« Cette première pelletée de terre est un moment charnière pour UB et notre région », a déclaré le Président d'UB, Satish K. Tripathi. « La nouvelle école de médecine incarne l'ensemble des éléments fondamentaux de la vision UB 2020 - faire avancer la recherche et la découverte qui répondent aux questions essentielles que nous rencontrons dans le monde du 21ème siècle, préparer nos étudiants à être des chefs de file mondiaux dans ce monde, et nous engager encore plus efficacement auprès de nos communautés élargies. Implanter l'école de médecine au centre ville nous permettra de réaliser notre vision d'excellence de l'université, en faisant progresser les soins aux patients, en créant de nouvelles découvertes médicales, en offrant un enseignement de la médecine de classe mondiale, et en contribuant à revitaliser le centre ville de Buffalo. »

Michael E. Cain, MD, Vice-Président des sciences de la santé et proviseur de l'école de médecine d'UB, a déclaré : « Aujourd'hui, nous levons la première pelletée de terre pour beaucoup plus qu'un nouveau

bâtiment. Aujourd'hui, nous marquons le début d'une nouvelle ère pour l'école de médecine, pour UB, pour la ville de Buffalo et l'Ouest de New York. Implanter l'école de médecine près de notre hôpital et de nos partenaires de recherche sur le campus médical Buffalo Niagara, permet à UB de promouvoir pour la première fois de son histoire, un centre médical universitaire complet, créant une destination de soins de santé de même niveau que Pittsburgh, Cleveland and St. Louis. Notre objectif est d'accélérer de nouvelles découvertes et connaissances, dans le seul but de faire progresser les soins de santé. »

Le bâtiment a été conçu par HOK, un cabinet international d'architecture, de design, d'ingéniérie et de planification. Les organisations communautaires, notamment Allentown Association et Orchard Community Initiative, un groupement de citoyens basé à Fruit Belt, ont apporté une contribution et un retour d'informations importants concernant la conception.

Les caractéristiques du bâtiment comprennent un atrium lumineux en verre de sept étages, qui relie les deux structures en forme de L du bâtiment, et une façade en terre cuite et pare-pluie. En plus des laboratoires de recherche et des classes à la pointe, le nouveau bâtiment abritera des centres de simulation avancée, pour les soins aux patients généraux et la formation en chirurgie robotique.

L'école de médecine du centre ville sera construite au-dessus d'une nouvelle station de métro Allen/Hospital pour assurer des liaisons communautaires et promouvoir des options de transport durable.

La gare de transports en commun et les ponts de liaison du bâtiment aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins faciliteront les déplacements dans l'école de médecine vers et depuis les institutions partenaires BNMC et les rendront plus pratiques et plus efficaces. L'enseignement clinique, les soins aux patients et la recherche seront considérablement renforcés par la nouvelle implantation de l'école sur le campus BNMC.

La nouvelle école de médecine attirera 2 000 professeurs, employés et étudiants supplémentaires dans le centre ville de Buffalo, agissant comme un générateur important de croissance et d'opportunités économiques, ainsi que de vitalité urbaine.

Gilbane LiRo Ventures est le responsable de la construction. Le projet de construction fera l'objet d'un appel d'offres plus tard dans l'année. L'université est fortement engagée à assurer la participation des entreprises gérées par des femmes et des personnes issues des minorités dans tous ses projets de construction, en ligne avec les objectifs du Gouverneur Cuomo et l'Etat de New York.

Le Président Tripathi a fait remarquer que la première pelletée de terre a été rendue possible grâce à la générosité des nombreux partenaires de l'université, notamment First Niagara, qui a offert à UB une parcelle de 85 acres sur le site.

###

French

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418